

# چاره سهر به دوعا (الرقي) له قورئان و سوننه تدا



نوسینی

سعید علی وهف القحطاني

وهرگیّرانی

حه مزه بهرزنجی

**چاره سهر**  
**به دعوا (الرقي)**  
**له قورئان و سونه تدا**

نوسینی  
سعيد على وهف القحطاني

وهرگيرانی  
حه مزه به رزنجی



مافی چاپکردنی پاریزراوه

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

### پیشہ کی

### گرنگی چارہ سہرکردن بہ قورئان وسونہت

ان الحمد لله نحمده، ونستعينه. ونستغفره. ونعوذ بالله من شرور انفسنا  
ومن سيئات اعمالنا. من يهده الله فلا مضل له. ومن يضلل فلا هادي  
له. وأشهد أن لا اله الا الله وحده لا شريك له. وأشهد أن محمد  
عبده ورسوله. صلى الله عليه وعلى آله وأصحابه ومن تبعهم بإحسان  
الى يوم الدين وسلم تسليما كثيرا.. اما بعد:

بی گومان چارہ سہرکردن بہ قورئانی پیروڑو بہو فہرموودانہی  
کہ لہ پیغہ مبرہوہ (ﷺ) ہاتووہ لہ بارہی دوعا خویندن بہ سہر  
نہ خوئشدا چارہ سہریکی بہ سوودو شیفا دہریکی تہ اووہ.. (قُلْ

هُوَ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا هُدًى وَشِفَاءً) (فصلت/ ٤٤) (وَنَزَّلُ مِنَ

الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاءٌ وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ وَلَا يَزِيدُ الظَّالِمِينَ إِلَّا

خَسَارًا ﴿٨٢﴾ (الاسراء/ ٨٢)

لَيَّرْهَدا بۇ پوون كوردنەوہی رەگەزەكەيە كە بپوادارانە. وەقورئان  
 بەپراستی ھەمووی شىفایە ھەر وەكو لەوئایەتەى پيشوودا  
 ديارە<sup>(۱)</sup> (يَتَأَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَتْكُمْ مَوْعِظَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَشِفَاءٌ  
 لِّمَا فِي الصُّدُورِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٧﴾ يونس/ ۵۷

وہ قورئان چارەسەر يکی تەواوہ بۇ ھەموو دەرد يکی دل و لاشەو  
 دنيا و قیامەت. وە ھەموو کە سیکیش گونجاو و بەکەک نیه بۇ  
 شىفادان بەقورئان. وەئەگەر نەخووش بەچاکى چارەسەرى  
 نەخووشیەکەى پیکرد بەپراستی ئیمانەوہ و بە وەرگيرانى تەواوو و  
 بیرو باوہرى دامەزراوہ و بەھینانەدى مەرجهکانى، ئەوا دەردو  
 نەخووشى ھەرگیز بەرگەى ناگرى. چۆن دەرد بەرگەى ووتەى  
 پەرودگارى زەوى و ئاسمانەکان دەگرى کە ئەگەر دابەزىایەتە  
 سەر کيوەکان ھەلى دەکەند. یان دابەزىایەتە سەر زەوى شەقى  
 دەکرد.

وہ ھیچ نەخووشیەک نیه لەنەخووشیەکانى دل و لاشە ئیلا لە  
 قورئاندا رینگەى چارەسەرو ھۆکارى خوپراستنى تیدایە لیى

(۱) بپوانە (الجواب الكافي لمن سأل عن الدواء الشافي) ابن القيم ل (۲۰)

بۆ كەسك كە خۇاى گەورە تىگە يىشتنى پىبە خۇشىبۇت بۇ قورئانە كەى، وە خۇاى گەورە لە قورئاندا باسى نە خۇشىبەكان و چارەسەرى دل و لاشەى كردووہ. وە نە خۇشىبەكانى دل دووچۆرن:

نە خۇشىبە گومان و دوودلىو، نە خۇشىبە ئارەزوو و ھەوہس. وە خۇاى گەورە باسى نە خۇشىبەكانى دل كردووہ بە گىشتى وە باسى ھۆكارەكانى نە خۇشىبەكە و چارەسەرەكەشى كردووہ.<sup>(۲)</sup> وەك دەفەر مويت:

﴿ أَوْلَمْ يَكْفِهِمْ أَنَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ يُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ إِنَّ

فِي ذَلِكَ لَرَحْمَةٌ وَذِكْرَىٰ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴾ العنكبوت/۵۱

ابن القيم (رەحمەتى خۇاى لى بىت) دەفەر مويت: (فمن لم يشفيه القرآن فلا شفاه الله، ومن لم يكفيه فلا كفاه الله).<sup>(۳)</sup>

واتە: ئەو كەسەى قورئان نە بىتە چارەسەركەرى خوا شىفاى نەدات، و ئەو ھى قورئان بەس نە بىت بوى و پازى نەكات خوا پازى نەكات. وە نە خۇشىبە جەستەدىبە كانىش قورئان پىگەى

<sup>(۲)</sup> پروانە زاد المعاد ۶/۴ و ۳۵۲/۴

<sup>(۳)</sup> زاد المعاد ۳۵۲/۴

چاره سهرکردن و هه موو بنچینه کانی دیاری کردوو، وه ئه و  
 بنچینه ی چاره سهرکردنی لاشه هه مووی له قورئاندا هه یه که  
 ئه وانیش سیانه: پاراستنی تهنروستی وه خو پاراستن له  
 نه زیتده ره کان. وه وازه یان له ماده تیکده ره زیانبه خشه کان وه  
 ئه مهش به لگه یه له سهر هه موو به شه کانی تری ئه م جو ره. <sup>(٤)</sup>  
 وه ئه گهر به نده به چاکی چاره سهری خو ی به قورئان بکات  
 ئه و ئه بینی که چه نده کاریگه ری که کی سهر سو ره ی نه ری هه یه له  
 شیفادانی خیرادا.

ئیمامی ابن القیم ده فهرموویت: (کاتیک به سه رمدا تیپه ری که له  
 مه که دا نه خوش که وتم، وه هیچ پزیشک و ده رمانیکم شک نه  
 ده برد، بویه خو م چاره سهری خو م ده کرد به سورتی  
 (الفاحة) و کاریگه ری که کی سهر سو ره ی نه رم به دی کرد، هه ندیک  
 ئاوی زه مزه م هی ناو چه ند جاریک سورته ی (الفاحة) م به سه ردا  
 ده خو ی نه ده وه ئه م خوارده وه .. سه یرم کرد به ته واوی چاک  
 ده بوومه وه، بویه ئیتر له هه موو ئازاریکدا ئه م شته م ده کردو به و

---

<sup>(٤)</sup> هه مان سه رچاوه ی پی شوو ٢٥٢/٤ و ٦/٤

په پرى كه لك سوو دم ليوهر ده گرت، وه نه م شته م باس ده كرد بو ههر كه سى كه نازارى هه بو ايه و زور به يان به خيراى چاك ده بو ونه وه.<sup>(٥)</sup>

وه هه روه ها چاره سه ر كردن به و دو عايانه ي له پيغه مبه روه وه (ﷺ) و اريد بو وه له چا كتري ن ده رمانه. وه پارانه وه ي دو ور له به ربه ست له به سوو دتري ن هو كا ري كه بو كه پران دنه وه ي نا خو شى و گير ابو نى مراد و داوا كا رى، وه كا ري كه رتري ن ده رمانه به تا يبه تيش نه گه ر له گه ل سوو ربون (الحاح) و دوو باره كردنه وه ي زور دا بيت تيا يدا. وه نه مه ش دو ژمنى نه خو شى يه و به رهنكا رى ده بيته وه و چاره سه رى ده كا ت و پيگري دابه زيني ده كا ت، يان سووكى ده كا ته وه نه گه ر دابه زى.<sup>(٦)</sup> (الدعاء ينفع مما نزل ومما لم ينزل فعليكم عباد الله بالدعاء).<sup>(٧)</sup>

واته: پارانه وه كه لكى هه يه بو نه و به لايه ي كه دابه زيوه و نه وه ي كه دانه به زيوه، ده به نده كا نى خوا بپا رينه وه. (لا يرد القضاء الا الدعاء، ولا يزيد في العمر الا البر).<sup>(٨)</sup>

<sup>(٥)</sup> پروانه زاد المعاد ١٧٨/٤، والجواب الكافي لاپه ره (٢١)

<sup>(٦)</sup> پروانه الجواب الكافي لاپه ره (٢٢-٢٥)

<sup>(٧)</sup> الترمذى والحاكم وأحمد وحسنه الألبانى . پروانه صحيح الجامع ١٥١/٣ برقم ٣٤٠٣

<sup>(٨)</sup> الحاكم والترمذى وأحمد وحسنه الألبانى پروانه سلسلة الاحاديث الصحيحة

١٥٤ برقم ٧٦/١

واته: هیچ شتیك نابیتته هوی گه راندنه وهی قهزا ته نهها پارانه وه  
نه بیته، وه هیچ شتیك نیه بیته هوی زیاده بونی ته مه ن جگه  
له چاکه.

به لآم لیلهدا شتیك هیه که ده بیته ناگادار بین لیی: نه ویش  
نه وهیه که نایه ته کانی قورنان و زیکره کان و پارانه وه کان و په نا  
گرتنه کان که بو چاره سهر ده کریته و دوعای پی ده کریته له  
خودی خویدا به که لک و شیفاده ره به لآم پیویستی به وه رگیان  
و به هیزی بکره که ی و کاریگه ری هیه. که واته هه رها تیك  
شیفا که دور که وته وه نه درا نه وه له بهر لاوازی کاریگه ری  
بکره که ی بووه، یان له بهر وه نه گیانی نه وه که سه ی لیی  
ده کری یان له بهر به ره له ستکاریکی به هیزی که به ره له ستی  
کاریگه ری ده رمانه که ده کات.. که واته چاره سهر به دوعا به دوو  
شیواز ده بیته:

یه کیکیان له لایه نه خوشه که وه و نه وی تریان له لای  
چاره سهر ره کهر، نه وه ی که له لای نه خوشه وهیه سهر ده گری  
به هوی به هیزی ده روونی و پاستی روو کردنه خوی گه وره و  
باوه ربوونی ته واوی به وه ی که قورنان شیفا و رحمه ته بو  
برواداران. وه په نا گرتنی راست که دل و زوبان پیی راهاتوه،

لهبهرئهوهی ئەم جوۆره کاره جهنگینه وه جهنگاوه ریش سههرکهوتنی دهست گیر نابیت بهسهه دوژمندا مهگهر به دوو شت نه بیئت:

ئهبی چهکه کهی خووی له خویدا چاک بیئت، وه ده بیئت بازووی بههیز بیئت. وهههه کات یهکیک لهه دووانه نه ما نهوا چهکه که زۆر کارگههری نابیت چ جایی ئهوهی که نهگهر ههردوو شته که نه ما، نهوا نهو کاته دل ده بیئته کاوله له یهکتا په رستی و پشت بهستن و تهقواو روو تیکردن و بهبی چه کیش ده مینیتته وه.

وه شیوازی دووهم له لایه نی چاره سههرکه ره وهیه به قورئان و سوننهت: نه بیئت نه میش نهو دوو سیفه تهی تیا بیئت.<sup>(۹)</sup>

لهبهر نهوه ابن التین (پهحمه تی خوای لی بیئت) دهفه رمویت: (الرقی بالمعوذات و غیرها من أسماء الله هو الطب الروحانی اذا كان علی لسان الابرار من الخلق حصل الشفاء بإذن الله تعالی).<sup>(۱۰)</sup>

واته: دوو عای چاره سههرکردنی نه خووشی به په ناگرتن و غهیری نهو له ناوه کانی خوا چاره سههریکی رووحانی یه نهگهر له سهه

---

<sup>(۹)</sup> بروانه زاد المعاد ۶۸/۴ والجواب کافی لا ۲۱

<sup>(۱۰)</sup> فتح الباری ۱۰/۱۹۶

زوبانی خه لکانی پاکی بیټاوان پروویدا نهوا شیفا ده دریت به  
ئی زنی خوی گه وره.

وه زانایان هه موویان یه کده نگن له سه ره نه وهی که دوعا کردن بو  
چاره سه ری نه خوشی جائیزه له کاتی کو بوونه وهی نه م سئ  
مه رجه تیایدا:

۱- نه بیټ دوعا که به ووتهی خوی گه وره بیټ یان به ناوه کانی  
یان به سیفا ته کانی یان به ووتهی پیغه مبه ره که ی بیټ (ﷺ).

۲- نه بیټ دوعا که به زوبانی عه ره بی بیټ یان به وشیه وهی که  
مانا که ی جیا بکریته وه له شتی تر.

۳- نه بیټ باوه ری وایټ که دوعا هیچ کاریگه ری نی یه به ته نها  
به لکو به توانای خوی گه وره یه. <sup>(۱)</sup> وه دوعاش هویه که له  
هوکاره کان.

له بهر نه م گرنگیه زوره به شی دوعام له کتیبه که م (الذکر  
والدعاء والعلاج بالرقی من الكتاب والسنة) کورتکرده وه و  
چه ند سویدیکی به که لکم زیاده خسته سه ری نه گه ر خوا  
بیه ویت. وه داوا کارم له خوی په روه دگاری به رز به ناوه

---

<sup>(۱)</sup> بروانه فتح الباری ۱۹۵/۱۰. وفتاوی العلامه ابن باز ۲/۳۸۴

جوانه كانی و سیفته به رزه كانی كه وام لی بکات ته نها  
له بهر خاتری خوئی بیټ و كهك و سوو دم پیبگه یه نی به هویه وه،  
وه كهك به و كهسه ش بگه یه نیټ به هویه وه كه دهیوینیټه وه  
یان چاپی دهكات یان ده بیټه هوکار بو بلاو کردنه وهی، وه كهك  
به هه موو موسلمانان بگه یه نیټ چونکه هه ر خوئی  
سه ر په رشتکاری نه و شته یه و به توانایه به سه ری دا.

وصلی الله وسلم و بارک علی نبینا محمد و علی آله و أصحابه و من  
تبعهم یا احسان الی یوم الدین

هه ژاری لای خوا

سعید بن علی بن وهف القحطانی

حرر فی ۱۴۱۴/۶/۱۸ هـ

## چاره سه رکردنی جادوگه ری (السحر)

چاره سه ری خوایی بۆ چادو و گه ری تی دوو به شه :

به شیی یه که م نه و شته ی که خو ی پیده پاریزریت له

جادو گه ری تی پییش روودانی له وانه :

۱ - ههستان به نه نجام دانی هه موو واجبه کان، وه وازه ینان له

هه موو حه رامه کان، وه ته و به کردن له هه موو خراپه کان.

۲- زۆر خویندنی قورئانی پیروژ به جوریک هه موو روژیک

به شیکی دیاری کراوی هه بیّت له خویندنه وه ی.

۳- خو پاراستن به پارانه وه و په ناگرتنه کان و زیکره

شه ری هه کان: له وانه ووتنی (بسم الله الذی لایضر مع اسمه

شیء فی الأرض ولا فی السماء وهو السميع العليم) سی جار له

به یانیان و ئیواراندا. <sup>(۱۲)</sup> وه خویندنی (آیة الكرسي) دوای

هه موو نو یژ هه کان و له کاتی خه و تندا، وه له به یانیان و

ئیواراندا، <sup>(۱۳)</sup> وه خویندنی سوره تی (قل هو الله احد)

و (المعوذتین) و اته سوره تی (الفلق و الناس) سی جار له

---

<sup>(۱۲)</sup> الترمذی و ابو داود و ابن ماجه. بهروانه صحیح ابن ماجه ۲/۳۳۲

<sup>(۱۳)</sup> بهروانه: الحاکم و صحیحه و افقه الذهبی ۱/۵۶۲ و صحیح الترغیب و التهیب

للالبانی ۱/۲۷۳ برقم ۶۵۸

به یانیان و ئیوارانداو له کاتی خهوتندا، وه ووتنی (لااله الا الله وحده لا شريك له، له الملك وله الحمد وهو على كل شيء قدير) سهه (١٠٠) جار له پوژیکدا.<sup>(١٤)</sup> وه پاریزگاری کردن له زیکره کانی به یانیان و ئیواران و زیگری دواى نوێژه کان و زیگری خهوتن و ههستان له خهوو زیگری چوونه ماله وه وه هاتنه دهره وه لیى. وه زیگری چونه مزگهوت و هاتنه دهره وه لیى، وه دوعای چوونه سه رئاوو هاتنه دهره وه لیى. وه دوعای بینینی که سیکی تووش بوو به به لایهك، وه غهیری ئه مانه. که زۆرم له م زیکرو نزیانه هیناوه ته وه و باسم کردوه له (حصن المسلم) دا به پیی شیوازو بۆنه و شوین و کاته کانی. بیگومان پاریزگاری کردن له مانه له وه هۆکارانه که ریگرن له تووش بوون به (سحر) و (چاو) و (جنۆکه) به ئیزنی خواى گه وه. وه ههروه ها له گه وه ره ترین چاره سه ره که دواى تووش بوون به م به لایانه و غهیری ئه مانه ش.<sup>(١٥)</sup>

<sup>(١٤)</sup> البخاری ٩٥/٤، و مسلم ٢٠٧١/٤

<sup>(١٥)</sup> بپروانه: زاد المعاد ١٢٦/٤، و مجموع الفتاوى العلامة ابن باز ٢٧٧/٣ وه بپروانه

ئهو (ده) هۆکاره که به هۆیه وه خراپه ی حه سوو دبه رو ساحر لاده بری له به شی سی یه م له چاره سه ره کردنی چاو له م کتیبه دا.

٤- خواردنی حەوت دەنکە خورما لەسەر برسیتی لە  
 به یانیاندا ئەگەر گونجا، بە پێی فەرموودەی پیغمبەر (ﷺ):  
 (من أصطبح بسبع تمرات عجوّة لم يضره ذلك اليوم سم ولا  
 سحر).<sup>(١٦)</sup>

واتە: هەرکەسێک بە یانی لەسەر برسیتی حەوت خورمای تەپری  
 (عجوّة) بخوات ئەوا ئەو پوژە نه ژههرو نه سیحر کاری تیناکەن و  
 زیانی پیناگەیه نیّت، وە چاکترایە لە خورمای شاری (مەدینە)  
 بیّت لە نیوان (الحرّتين) هەرۆک لە پێوایەتی ئیمامی موسلیم دا  
 هاتوو، وە مامۆستای بەرپێز (عبدالعزیزی کۆپی عبداللهی کۆپی  
 بان) پێی وایە کە هەموو جوۆرە خورمایەکی شاری مەدینە ئەم  
 سیفەتە تییدا هەیه بە پێی فەرموودەی پیغمبەر (ﷺ): ((من اکل  
 سبع تمرات مما بین لابیتها حین یصبح.....) فەرموودە کە.<sup>(١٧)</sup>  
 هەرۆک و کۆ پێی وایە کە ئەمە چاوە پون دەکریت لەو کەسە کە  
 حەت خورما دەخوات لە غەیری خورمای (مەدینە) بە هەموو  
 شیۆهێک .

<sup>(١٦)</sup> البخاری مع الفتح ٢٤٧/١٠ . و مسلم ١٦١٨/٣

<sup>(١٧)</sup> مسلم ١٦١٨/٣

به‌شی دووهم: چاره‌سهر کردنی سیجر دواى ږوودانى  
نه‌میش چه‌ند جوړیکه:

جوړی یه‌که‌م: دهره‌ینان و پوچه‌ل کردنه‌وه‌ی نه‌گهر شوینه‌که‌ی  
زانی به‌و ریگایانه‌ی که‌ شهرع ریی پیداوه، وه‌ئمه‌ش نه‌وپه‌ږی  
ږیگاو هوکاره که‌ زور جار چاره‌سهری سیجر لی دراوی پی  
ده‌کن. (۱۸)

جوړی دووهم: به‌ دوعای شهرعی، وه‌ له‌وانه: (۱۹)

ا-حه‌وت گه‌لای (سیدری سه‌ون) له‌ نیوان دوو به‌ردا یان شتی  
ږه‌قدا ده‌کوتی و ده‌یه‌ینی و پاشان نه‌وه‌نده‌ی ناو پیدا ده‌کات  
که‌ به‌شی خوشتن بکات و نه‌م نایاتانه‌ی به‌سهردا ده‌خوینیت:

﴿اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ ۚ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ ۗ لَهُ  
مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا  
بِإِذْنِهِ ۗ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ ۗ وَلَا يُحِيطُونَ

(۱۸) ږه‌وانه: زاد المعاد ۴/۱۲۴. والبخاری مع الفتح ۱۰/۱۳۲. و مسلم ۴/۱۹۱۷.

و مجموع الفتاوى ابن باز ۳/۲۲۸

(۱۹) ږه‌وانه (فتح الحق المبين في العلاج الصرع والسحر والعين) ل ۱۳۸.

بَشِيءٍ مِّنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ ۚ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ

وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا ۚ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ ﴿٢٥٥﴾ البقره ٢٥٥

﴿ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَلْقِ عَصَاكَ ۚ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا

يَأْفِكُونَ ﴿٢٥٦﴾ فَوَقَعَ الْحَقُّ وَبَطَلَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٥٧﴾ فغلبوا

هناك ۖ وَأَنْقَلَبُوا صَغِيرِينَ ﴿٢٥٨﴾ وَأَلْقَى السَّحْرَةَ سَاجِدِينَ ﴿٢٥٩﴾

قَالُوا ءَأَمْنَا بَرِّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٦٠﴾ رَبِّ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿٢٦١﴾ ﴿

الأعراف/١١٧-١٢٢

﴿ وَقَالَ فِرْعَوْنُ أَتُنُونِي بِكُلِّ سِحْرِ عَلِيمٍ ﴿٢٦٢﴾ فَلَمَّا جَاءَ السَّحْرَةُ

قَالَ لَهُم مُّوسَىٰ أَلْقُوا مَا أَنْتُمْ مُّلقُونَ ﴿٢٦٣﴾ فَلَمَّا أَلْقَوْا قَالَ

مُوسَىٰ مَا جِئْتُمْ بِهِ السَّحْرُ إِنَّ اللَّهَ سَيَبْطِلُهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يُصْلِحُ

عَمَلِ الْمُفْسِدِينَ ﴿٢٦٤﴾ وَتُحِقُّ اللَّهُ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ وَلَوْ كَرِهَ

الْمُجْرِمُونَ ﴿٢٦٥﴾ يونس ٧٩-٨٢

﴿ قَالُوا يَمُوسَىٰ إِمَّا أَنْ تُلْقَىٰ وَإِمَّا أَنْ نَكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَلْقَىٰ ﴾ ﴿١٥﴾ قَالَ

بَلِّ الْقَوْمَ طَ إِذَا جَاءَهُمْ وَعَصِيهِمْ مَخْتَلُ إِلَيْهِ مِنْ سِحْرِهِمْ أَنَّهُ تَسْعَىٰ

﴿١٦﴾ فَأَوْجَسَ فِي نَفْسِهِ خِيفَةَ مُوسَىٰ ﴿١٧﴾ قُلْنَا لَا تَخَفْ إِنَّكَ

أَنْتَ الْأَعْلَىٰ ﴿١٨﴾ وَأَلْقِ مَا فِي يَمِينِكَ تَلْقَفَ مَا صَنَعُوا إِنَّمَا صَنَعُوا

كَيْدٌ سِحْرٍ وَلَا يُفْلِحُ السَّاحِرُ حَيْثُ أَتَىٰ ﴿١٩﴾ فَأَلْقَى السَّحْرَةَ سُجَّدًا

قَالُوا ءَأَمْنَا بِرَبِّ هَارُونَ وَمُوسَىٰ ﴿٢٠﴾ طه ٧٠/٦٥

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ يَتَّيِبُهَا الْكَافِرُونَ ﴿١﴾ لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ﴿٢﴾ وَلَا

أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ ﴿٣﴾ وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُمْ ﴿٤﴾ وَلَا

أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ ﴿٥﴾ لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ ﴿٦﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ﴿١﴾ اللَّهُ الصَّمَدُ ﴿٢﴾ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ﴿٣﴾

وَلَمْ يَكُن لَّهُ كُفُوًا أَحَدٌ ﴿٤﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ﴿١﴾ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ﴿٢﴾ وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ﴿٣﴾ وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ﴿٤﴾ وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ﴿٥﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ﴿١﴾ مَلِكِ النَّاسِ ﴿٢﴾ إِلَهِ النَّاسِ ﴿٣﴾ مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ﴿٤﴾ الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ﴿٥﴾ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ﴿٦﴾

وهدوای خویندنی ئەم ئایە تانە ی که باس کرا بە سەر ئاوە کە دا .  
سێ جار لێی دەخواتە وەو بە پاشماوە کە ی خۆی پێ دەشوات .  
و بە مەش نەخۆشێه کە لادەچێت و نامینێت بە ویستی خوای  
گەورە ، و ئەگەر پێویستی بە دووبارە کردنەوێ کرد دووجار  
یان زیاتر قەیدی ناکات هەتا کو نەخۆشێه کە لادەچێت ،  
و ئەمەش زۆر تا قی کراوە تەو وەو خوای گەورە بەهۆیەو

سوودی گه یاندووه، وهئه مه به سووده بؤ که سیك كه (تال  
کرابی) له لای خیزانه که ی. (۲۰)

ب- سوورتهی (الفاتحه) و (ایه الكرسي) و دوو نایه تی کو تایی  
سوورتهی البقره، و سوورتهی (الاخلاق) و (الفلق و  
الناس) ده خوینییت سی جار یان زیاتر له گه ل فوو کردن و  
دهست هینان به نازاره که دا به دهستی راست. (۲۱)

ج- چه ند پنه نا گرتن و دو عای چاره سه ری نه خوشی (الرقی) و  
پاران وهیه کی گشتی (الجامعه):

۱. (أسأل الله العظيم رب العرش العظيم أن يشفيك. حهوت  
جار). (۲۲)

---

(۲۰) بپروانه ابن باز ۳/۲۷۹ وفتح المجید ل ۴۶۶. و(الصارم البتار فی التصدی  
للسحره والاشراى وحید عبدالسلام ل ۱۰۹-۱۱۷ که لییره دا چه ند دو عایه کی  
به سوودی دریزی به که نک هیه ان شاء الله تعالی. و منصف عبدالرزاق ۱۱/۱۳.

فتح الباری ۱۰/۲۳۳

(۲۱) بپروانه: البخاری مع الفتح ۹/۶۲ و مسلم ۴/۱۷۲۳، و البخاری مع الفتح

۱۰/۲۰۸

(۲۲) الترمذی و أبو داود ۳/۱۸۷، و الترمذی ۲/۴۱۰، و بپروانه صحیح الجامع

۵/۱۸۰ و ۳۲۲.

٢. خوْش دهست دهخاته سهر ئه و شوينهى نازارى دى له  
لهشى داو سى جار دهليّت (بسم الله)، وه ههوت جار دهليّت  
(أعوذ بالله وقدرته من شر ما أجد وأحاذر).<sup>(٢٣)</sup>

٣. (ألهم رب الناس أذهب البأس وأشف أنت الشافي لا شفاء الا  
شفاء ك شفاء لا يغادر سقما).<sup>(٢٤)</sup>

٤. (أعوذ بكلمات الله التامة من كل شيطان وهامة. ومن كل عين  
لامة).<sup>(٢٥)</sup>

٥. (أعوذ بكلمات الله التامات من شر ما خلق).<sup>(٢٦)</sup>

٦. (اعوذ بكلمات الله التامات من غضبه وشر عباده ومن  
همزات الشياطين وأن يحضرون).<sup>(٢٧)</sup>

٧. (اعوذ بكلمات الله التامات التي لا يجاوزهن بر ولا فاجر من  
شر ما خلق، وبرأ و ذراً، ومن شر ما ينزل من السماء ومن شر

---

<sup>(٢٣)</sup> مسلم ١٧٢٨/٤

<sup>(٢٤)</sup> البخارى مع الفتح ٢٠٦/١٠، ومسلم ١٧٢١/٤.

<sup>(٢٥)</sup> البخارى مع الفتح ٤٠٨/٦

<sup>(٢٦)</sup> مسلم ١٧٢٨/٤

<sup>(٢٧)</sup> أبوداود الترمذى، وپروانه صحيح الترمذى ١٧١/٣

ما يعرج فيها، ومن شر ما ذرأ في الأرض، ومن شر ما يخرج منها، ومن شر فتن الليل والنهار، ومن شر كل طارق الا طارقا يطرق بخير يا رحمن).<sup>(٢٨)</sup>

٨. (اللهم رب السموات السبع ورب العرش العظيم، ربنا ورب كل شيء. فالق الحب والنوى، ومنزل التوراة والأنجيل والقرآن، أعوذ بك من شر كل شيء أنت آخذ بناصيته، أنت الأول فليس قبلك شيء، وأنت الآخر ليس بعدك شيء، وأنت الظاهر فليس فوقك شيء، وأنت الباطن فليس دونك شيء).<sup>(٢٩)</sup>

٩. (بسم الله أرقيك من كل شيء يؤذيك ومن شر كل نفس أو عين حاسد الله يشفيك بسم الله أرقيك).<sup>(٣٠)</sup>

١٠. (بسم الله يريك ومن كل داء يشفيك ومن شر حاسد اذا حسد ومن شر كل ذي عين).<sup>(٣١)</sup>

---

<sup>(٢٨)</sup> مسند احمد ١١٩/٣ بأسناد صحيح، وابن السنن برقم ٦٣٧ و بپروانه: مجمع

الزوائد ١٢٧/١٠

<sup>(٢٩)</sup> مسلم ٢٠٨٤/٤

<sup>(٣٠)</sup> مسلم عن ابى سعيد (رضي الله عنه) ١٧١٨/٤

<sup>(٣١)</sup> مسلم عن عائشة (رضي الله عنها) ١٧١٨/٤.

۱۱. (بسم الله أرقبك من كل شئ يؤذيك من حسد حاسد ومن كل ذي عين الله يشفيك).<sup>(۳۲)</sup>

وه ئەم پەنا گرتن و پاراڤه‌وانه چاره‌سەری جادووگەریتی (سحر) و چاوو دەست وەشاندنێ جنۆکە و هەموو نەخۆشێیەکانی پێ دەکریت. و ئەمانە دوای گشتی‌یە بەسوودن بە ئیزنی خوای گەورە.

جوۆری سێ یەم :

دەرھێنانی خوین بە کەلەشاخ گرتن (الحجامه) لەو جیگە یە یان ئەندامە ی کە شوینە‌واره جادووگەریتی‌یە کە ی تیدا دەرکە و تووہ ئەگەر ئەمە گونجا، و ئەگەر نەگونجا ئەو ئەو چاره‌سەرانه کافیه کە باسماں کرد سوپاس بو خوای گەورە.<sup>(۳۳)</sup>

---

<sup>(۳۲)</sup> سنن ابن ماجه عن عبادہ بن الصامت (رضي الله عنه) و بروانہ: صحيح ابن

ماجه ۲/۲۶۸

<sup>(۳۳)</sup> بروانہ زاد المعاد ۴/۱۲۵ وە لەویدا چەند جوۆریک چاره‌سەری جادووگەریتی

هەبە دوا ی پرودان ی خراپ نیە ئەگەر تا قی بەکەیتە وەو سوودی لی وەربگری، وە

بروانہ: مصنف ابن أبي شيبة ۷/۳۸۶-۳۹۷ وفتح الباری ۱۰/۲۳۳-۲۳۴.

و مصنف عبدالرزاق ۱۱/۱۳ و الصارم البتار ل ۱۹۴-۲۰۰ و السحر حقيقته و حکمە

للدكتور مسفر الدميني ل ۶۴-۶۶.

## جوړی چوارهم:

دەرمانه سروشتی یه کان، چہند دەرمانیکی سروشتی به سوود هہن کہ قورنانی پیروژو سوننه تی پاک دہست نیشانیان کردووه کہ ټه گہر مروټہ به یه قین و راستی پوون کردنه خوای گہ وره وه وہری بگریټ له گہل ټه ودا کہ باوہری و ابیت کہ سوود به خشینی له لایہن خوای گہ وره و ہیہ، ټه وا به ویستی خوا سوودی پیده گہ یه نیټ. هہ روه ک چہند دەرمانیکی گیراوش هہ یه له گژوگیاو له و با به تانہ، وه ټه مش به نده له سر تا قی کردنه وه و ہیچ ریگریک نیه له به کار هیټان و کہلک وەرگرتن لیټی به پیټی شہر ع به مرچیټ کہ حہرام نہ بیټ. <sup>(۳۴)</sup>

وه له و چاره سہرہ سروشتیانه ی سوودیان دہ بیټ به ټیزنی خوا: (هہنگوین، <sup>(۳۵)</sup> وه رہشکہ (الحبۃ السوداء) <sup>(۳۶)</sup>، وه ټاوی زمزم <sup>(۳۷)</sup> به پیټی فرمودہ ی خوای گہ ورہ: (وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ

---

<sup>(۳۴)</sup> بپروانہ: فتح الحق المبین فی علاج الصرع والسحر والعین ل ۱۳۹.

<sup>(۳۵)</sup> بپروانہ: ل (۵۳) و (فتح الحق المبین) ل ۱۴۰.

<sup>(۳۶)</sup> بپروانہ: ل (۵۲) و (فتح الحق المبین) ل ۱۴۱.

<sup>(۳۷)</sup> بپروانہ: ل (۵۴) و (فتح الحق المبین) ل ۱۴۴.

مَاءٌ مُبْرَكًا فَأَنْبَتْنَا بِهِ جَنَّاتٍ وَحَبَّ الْحَصِيدِ ﴿٢٨﴾ (ق/٩، وه زهیتی زهیتوون به پیی فهرمودهی پیغهمبهه (ﷺ): (كلوا الزيت وادهنوا به فإنه من شجرة مباركة). (٢٨)

واته: زهیتهکهی بخوون و خووتانی پی چهور بکهن چونکه له داریکی پیروزه. وهئهمهش له واقعی تاقی کردنهوهو بهکارهیئان و خویندنهوهو دا چهسپاوه که چاکترین زهیته، (٢٩) وه له چارهسهرو دهرمانه سروشتییهکان:

خوشوردن و خو پاک کردنهوهو خو بوون خوش کردن. (٤٠)

٢- چارهسهر کردنی چاو لیڈراوی:

چارهسهر کردنی چاولیدان چهند بهشیکه:

بهشی یهکهه: پیش تووش بوون.. ئهویش چهند جوریکه:

---

(٢٨) احمد فی المسند ٤٩٧/٣. والترمذی وابن ماجه، وصححه الالبانی فی صحیح

الترمذی ١٦٦/٢

(٢٩) بهوانه: (فتح الحق المبین فی علاج الصرع والسحر والعین) ل١٤٢.

(٤٠) بهوانه: سهراوهی رابردوول ١٤٥.

۱- خوږپاراستن و پاريزگاري له و کهسهی که له چاوی  
نه ترسی، نه ویش به زیکره کان و پارانه وه و په ناگرته  
شهرعیه کان، ههروه که به شئی یه که مدا له چاره سهر کردنی  
جادوگه ریتیدا باسماں کرد. (۴۱)

۲- نه وهی که نه ترسیت له تووش بوونی شتیکی به هوئی چاوی  
خوویه وه، نه گهر شتیکی له خوئی یان له مائی یان له مندالی یان  
براکهیدا یان له غهیری نه مانه دا بینی که بیته مایه  
سهر سوپمانی به رامبه ره که ت پیاریته وه و بلی: (ماشاء الله لاقوة  
الا بالله، اللهم بارک علیه). به پیئی فهرمووده ی پیغه مبه (ﷺ):  
(اذا رأى أحدكم من أخيه ما يعجبه فليدع له بالبركة). (۴۲)

واته: نه گهر یه کی که له ئیوه شتیکی بینی له براکه ی دا که  
سهر سامی ده کرد با پیاریته وه بوئی به به ره که ت.

---

(۴۱) بېروانه: سهرچاوه رابووردو، وه لاپه ره (۱۲) له م کتیه دا..

(۴۲) موطاً مالک ۹۳۸/۲ وابن ماجه ۱۱۶۰/۲ واحمد ۴۴۷/۴ بېروانه: صحیح ابن  
ماجه ۲۶۵/۲ و بېروانه: زاد المعاد ۱۷۰/۴ و (الصارم البتار فی التصدی للسحره  
ولا شراری شیخ وحید عبدالسلام ل ۲۲۹-۲۵۲).

۳- شاردنه‌وی چاکه‌کانی ئەو شتە‌ی که دەترسی چاوی لی بکری.<sup>(۴۳)</sup>

بە‌شی دووهم: دوا‌ی تووش بوون بە‌ چاو، ئە‌میش چە‌ند جوړیکە:

۱- ئە‌گەر (چاو پیسه‌که) زانرا کی‌یه فه‌رمانی پی بکریت که دەست نوێژ هە‌لبگری و پاشان ئە‌وه‌ی که تووش بووه بە‌ چاو بە‌ ئاوه‌که خو‌ی بشوات.<sup>(۴۴)</sup>

۲- زۆر خویندنی (قل هو الله أحد) و (الفلق والناس) و (الفاتحه) و (ایه الكرسي) و ه‌ کو‌تایی سورە‌تی (البقره)، و ه‌ پارانه‌وه شه‌رعیه‌کان له‌گه‌ل فووکردن و مه‌سح کردنی شوینی ئازاره‌که بە‌ دەستی راست، ه‌روه‌ک له‌ جو‌ری دووه‌مدا له‌ چاره‌سه‌رکردنی جادوگه‌ریتی‌دا باسکرا له‌ بره‌گه‌ی (ج) له‌ ژماره ۱-۱۱.<sup>(۴۵)</sup>

---

<sup>(۴۳)</sup> بېروانه: شرح السنه للبخاری ۱۱۶/۱۳ زادالمعاد ۱۷۳/۴.

<sup>(۴۴)</sup> بېروانه: سنن أبي داود ۵/۹ و زادالمعاد ۱۶۳/۴. و بېروانه: (الوقایه والعلاج من

الكتاب والسنه) محمد بن شایب ل ۱۴۴-۱۴۷.

<sup>(۴۵)</sup> بېروانه لاپه‌ره‌ره (۱۵) له‌م کتیبه‌دا

۳- (سوره ته‌کان ئەخوینری بە ئاوێکدا له‌گه‌ڵ فووکردن، پاشان لێی ده‌خواته‌وه‌و پاشماوه‌که‌ی ده‌کریت به‌سه‌ری‌دا. <sup>(٤٦)</sup> یاخود به‌سه‌ر زه‌یتیکدا ده‌خوینری و خو‌ی پی چه‌ورده‌کات). <sup>(٤٧)</sup> خو‌ ئە‌گه‌ر خویندنه‌که به‌سه‌ر ئاوی (زمزم) دا بی‌ت ئە‌وه ته‌واوتره ئە‌گه‌ر گونجا، <sup>(٤٨)</sup> یان به‌سه‌ر ئاوی ئاسماندا (واته باران). <sup>(٤٩)</sup>

٤- قه‌یدی ناکات ئە‌گه‌ر چه‌ند ئایه‌تیک له‌ قورئان بنوسیته‌وه بو‌ نه‌خو‌ش و پاشان ئاوی پێ‌دا بکری و بی‌خواته‌وه، <sup>(٥٠)</sup> وه‌ له‌و ئایه‌تانه‌ سوره‌تی (الفاتحه) و (ایه‌ الکرسى) و دوو ئایه‌تی کو‌تایی سوره‌تی (البقره) و (قل هو الله أحد) و (الفلق و الناس)، وه‌ پارانه‌وه شه‌رعی‌یه‌کان هه‌روه‌کو له‌ جو‌ری دووهدا له‌ چاره‌سه‌رکردنی جادوگه‌ریتی‌دا باس کرا بره‌گه‌ی (ب) و (ج) له‌ ژماره‌ ١-١١ <sup>(٥١)</sup>

<sup>(٤٦)</sup> سنن ابی داود ١٠/٤ پیغه‌مبه‌ر (ﷺ) ئە‌مه‌ی کرد له‌ سابتی کو‌ری قه‌یس.

<sup>(٤٧)</sup> مسند احمد ٤٩٧/٣ بروانه (سلسله‌ الأحادیث الصحیحة ١٠٨/١ برقم ٣٧٩)

<sup>(٤٨)</sup> بروانه لایه‌ره ٦ و ٢٣ و ٥٥

<sup>(٤٩)</sup> بروانه لایه‌ره ١٧

<sup>(٥٠)</sup> بروانه (زاد المعاد) ی ابن القیم ٤ / ١٧٠ و فتاوی ابن تیمیه ٦٤/١٩

<sup>(٥١)</sup> بروانه لایه‌ره (١٥) له‌م کتیبه‌دا

بهشی سیّهم: ئه نجام دانی چه ند هوکاريك که پالّ به چاوی  
حه سووده وه دهنیّت و خراپه ی دوور ده خاته وه ئه ویش بهم  
جوړه یه:

۱- په ناگرتن به خوا له خراپه ی.

۲- پاريزکاري (تقوی) ی خوا ی گه وړه و پاراستنی فرمانه کان و  
نه هی یه کانی: (احفظ الله يحفظك..).<sup>(۵۲)</sup>

واته: سنوره کانی خوا بپاریزه خوا ده تپاریت.

۳- ئارامگری له سهر حه سوود به رو ئی بووردن لی ی و شه پری  
له گه لدا نه کات، وه گلگی له لا نه کات و باسی ئه زیهت دانه که ی بو  
سهر ئه م نه کات له لای.

۴- پشت به خوا به ستن چونکه هر که س پشت به خوا ببه ستن  
ئوه به سیه تی.

۵- له حه سوود بهر نه ترسی و دلی پر نه کات له بیرکردنه وه لی ی.  
که ئه مه ش له به سوودترین چاره سهره.

۶- پووکردنه خواو دلسوژی بو ی و داواکردنی په زامه ندی له  
خوا ی گه وړه.

---

<sup>(۵۲)</sup> الترمذی بیوانه: صحیح الترمذی ۲/۳۰۹

۷- تەوبەکردن لە تاوانەکان، چونکە تاوان دوژمنەکان زال دەکات بەسەر مەرددا: (وَمَا أَصَابَكُمْ مِّنْ مُّصِيبَةٍ فَبِمَا كَسَبَتْ

أَيْدِيكُمْ وَيَعْفُوا عَنْ كَثِيرٍ ﴿٢٠﴾) سورهتی (الشوری) ئایەتی/ ۲۰

۸- خێرکردن و چاکەکردن چەندیەک دەتوانی، چونکە ئەمە کاریگەریەکی سەر سوپەینەری هەیە بۆ لابردنی بەلأ و چاوی خراپەیی حەسوودبەر.

۹- کوژاندنەوهی ئاگری حەسوودبەرو یاخی و ئەزێتدەر بە چاکەکردن لەگەڵیدا و هەرکاتیەک ئەزیت و خراپە و یاخی و حەسوودی زیادکرد لەسەرت تۆش زیاتر چاکەیی لەگەڵدا بکەو ئامۆژگاری بکەو بەزەییەت پێیدا بێتەوه و ئەمەش کەس ناتوانی ئەنجامی بدات مەگەر کەسیک پاداشتیکی گەورەیی لەلای خۆدا هەبێت.

۱۰- نووی کردنەوهی یەکتا پەرستی و پاکردنەوهی دڵسۆزی بۆ ئەو خوا بەهێزە کار بەجییهی کە هیچ کەسیک زیان و سوودی پێ ناگات مەگەر بە ئیزنی ئەو. وەهەر ئەو کۆکەرەوهی هەموو ئەمەیه و ئاراستەیی ئەم ھۆکارانەیه. چونکە یەکتا پەرستی

قه لای گه وره ی خواییه که هه رکه سیکی تی بی بچیت له  
پاریزراوان ده بییت.

وهئه مانه (ده) هوکاربوون که به هوئیوه خراپه ی حه سوود به رو  
چاوپیس و جادوگر یال پیوه دهنری و لاده دریت. (۵۳)

### ۳- چاره سهری چوونه ژوره وهی جنوکه بو مروث

چاره سهری نهو که سهی قی و په رکه می هه یه که جنوکه چوییتته  
له شیییه وهو خوئی تیکه ل کردبی دووبه شه :

به شیییه که م: پیش تووش بوون: له خو پاراستن و پاریزگاری  
کردن له هه موو فهرزه کان و واجیبه کان و دوور که وتنه وه له  
هه موو حه رامه کان، وه گه پرانه وه په شیمان بوونه وه له هه موو  
تاوانه کان و خو پاراستن به زیکرو دوعا و په ناگرتنه  
شه رعیه کان.

---

(۵۳) پروانه: (بدائع الفوائد) ی ابن القیم ۲/۲۳۸-۲۴۵

بهشی دووم : چاره‌سەر کردن دوای چوونه ژوره‌وهی چنۆکه:  
 ئەمیش به خویندنه‌وهی چاره‌سەر دەبی له لایه‌ن ئەو  
 موسلمانە‌ی که دل و زوبان و دۆعاکە‌ی بۆ که‌س نه‌خۆشه‌که  
 ئاویزان کردووه. وه گه‌وره‌ترین چاره‌سەر(الرقی)یه  
 به‌سوره‌تی(الفاتحه)<sup>(٥٤)</sup> و(ایه‌ الکرسی) و دوونایه‌تی کۆتایی  
 سوره‌تی (البقره) و (قل هو الله أحد) و (الفلق و الناس) له‌گه‌ل  
 فووکردن به‌سەر که‌سه‌که‌داو سی باره‌کردنه‌وهی ئەمه‌ یان  
 زیاتر، وه غه‌یری ئەمان له‌نایه‌ته‌کانی قورئان. چونکه‌ قورئان  
 هه‌مووی شیفای تێدایه‌ بۆ ئەوه‌ی له‌ سنگه‌کاندایه‌و شیفاو  
 هیدایه‌ت و په‌حمه‌ته‌ بۆ پروداران.<sup>(٥٥)</sup> وه پارانه‌وه(الرقی)یه‌کان  
 هه‌روه‌ک له‌ جوۆری دوومه‌دا له‌ چاره‌سه‌رکردنی جادووگه‌ریتیدا  
 باسکراوه. بپه‌گه‌ی (ب)،(ج)<sup>(٥٦)</sup> وه له‌م چاره‌سه‌ره‌شدا پێویسته  
 دوومه‌رجی تێدا بیئت:

<sup>(٥٤)</sup> بپروانه: سنن ابی داود ٤/١٣-١٤، و احمد ٥/٢١٠، و سلسله‌ الأحادیث

الصحيحة/ژماره‌ ٢٠٢٨

<sup>(٥٥)</sup> بپروانه: الفتح الربانی ترتیب مسند الامام أحمد ١٧/١٨٣

<sup>(٥٦)</sup> بپروانه: ل(١٩-٢٢) له‌م کتێبه‌دا.

یه کهم: له لایه ن تووش بووه نه خو شه که وه به بهیژی  
دهروونی و راستی پووکردنه خواو په ناگرتنی راست که دل و  
زوبانی له سهری به شدار بیټ.

وه دووهم: له لایه نی چاره سهر که ره وه ئه بیټ ئه میس پیویسته  
به و شیوه یه بیټ، چونکه چاکی چه که به هوئی وه شین هرو  
به کارهینه ره وه که یه تی،<sup>(۵۷)</sup> وه خو ئه گهر بانگ بدات به گوئی  
نوخو شه که دا چا که چونکه شهیتان له وه راده کات.<sup>(۵۸)</sup>

---

<sup>(۵۷)</sup> بېروانه: دو عایه کی درېژو به سوود له (وقایه الانسان من الجن والشيطان) ل  
۸۱-۸۴. والصارم البتار ۱۰۹-۱۱۷ (للشیخ وحید عبدالسلام ، وه بېروانه: زاد  
المعاد ۶۶/۴-۶۹ و) ایضاح الحق فی دخول الجنی بآنسی والرد علی من انکر  
ذلک) ی عبد العزیز بن عبدالله بن باز ل ۱۴. وفتاوی ابن تیمیة ۱۹/۹-۶۵ و  
۲۴/۲۷۶ و الوقایة والعلاج من الکتاب والسنة) ی محمد بن شایع ل ۶۶-۶۹.  
وبېروانه: (چؤنیه تی ده رکردنی جنؤکه له مالدا) الوقایه والعلاج محمد بن الشایع  
ل ۵۹ (عالم الجن والشيطان) ی أشقر ل ۱۳۰.

<sup>(۵۸)</sup> بېروانه: فتح الحق المبین فی العلاج والصرع والسحر والعین ل ۱۱۲ و البخاری

#### ۴- چاره سەرگردنی نه خوشیه دەر وونیییه کان<sup>(۵۹)</sup>

گه وره ترین چاره سەر بۆ نه خوشیییه دەر وونیییه کان و دل تهنگی به کورتی به م شیوهیه:

۱- هیدایهت و یه کتاپه رستی، ههروهک چۆن گومپراییه و هاوبهش دانان له گه وره ترین هۆکاره کان دله تهنگین.

۲- پرووناکی ئیمانی. ئیمانی راست که خوای گه وره دهبهاویته ناو دللی بهنده وه له گه ل کرده وهی چاک.

۳- زانیاری به که لک. چونکه هه رکاتی زانیاری بهنده فراوان بوو سنگی گوشاد ده بیته و فراوان ده بیته.

۴- په شیمانی و گه پانه وه بۆ لای خوای گه وره. وه خوشویستنی به راستی و له ناخی دله وه، وه پرووتیکردن و چیژهرگرتن له په رستندی دا.

۵- به رده وام بوون له سهر زیکرکردنی خوا له سهر هه موو حاله تیک و له هه موو شوینیکدا، چونکه زیکر کاریگه ریبه کی

---

<sup>(۵۹)</sup> بپوانه (اسباب شرح الصدر) له (ژاد المعاد) دا (۲۳/۲-۲۸) وکتیبی (الوسائل المفیده للحیاه السعیده) للعلامة عبدالرحمن بن ناصر السعدی.

سه رسوور هینهری ههیه له گوشادکردنی سنگ و ئاسوودهیی  
دل و نه مانی غه مو خه فهت.

۶- چاکه کردن له گه لّ خه لکیدا به هه موو جووره چاکه یه کی  
سوود پیگه یاندنیان چه ندیک ده توانی، چونکه خاوهن ریژی  
چاکه کار له هه موو کهس زیاتر سنگ گوشادهو دهر وون پاکه و  
دل ئاسوودهیه.

۷- نازیه تی، چونکه به راستی کهسی نازا دل گوشادو سنگ و  
دل فراوانه.

۸- دهرکردنی خراپه و پیسی ناو دل و لهو سیفاته پیسانه ی  
که دل ته نگ ده کات و نار هه تی ده کات: وه کو (حه سودی و بق  
و قین و دوژمنایه تی و کینه و یاخی بوون و سته م). وه  
پیغه مبه ری خوا (ﷺ) وه چه سپاوه که پرسپاری لی کرا  
دهرباره ی چاکترینی خه لکی یه وه ئه ویش فه رمووی: (کل  
مخوم القلب صدوق اللسان). واته: هه موو دل روناکیکی زوبان  
راست، وتیان: زوبان راست ده زانین، ئه ی دل رووناک کی یه؟

فهرمووی: (هو التقى النقى، لا اثم فيه. ولا بغی، ولا غل،  
ولا حسد).<sup>(۶۰)</sup>

واته: ئەو دڵە لە خواترسە پاکەییە کە گوناھو یاخو کینە و رق  
و حەسوودی تێدا نزییە.

۹- وازھێنان لە زیادەڕەوی لە تەماشاکردن و قسەکردن و گوێ  
گرتن و تیکەلأوی کردنی خەلک و خواردن و خەوتن دا. چونکە  
وازھێنان لەمانە لە ھۆکانی سنگ گوشادی و ئاسودەیی و  
نەمانی خەم و خەفەتە.

۱۰- خۆخەریک کردن بە کاریک لە کارەکان یان زانستیک لە  
زانستە بەسوودەکان، چونکە دڵ کامەران دەکات دووری  
دەخاتەوہ لەو شتە ی تووشی دڵە راوکیی کردوہ.

۱۱- گرنگی دان بەکاری ئەمپووی حازرەوہ و بچراندنی لە  
خەفەت خواردن بە شتە رابردووەکان، چونکە ئەو کاتە بەندە  
خۆی سەرقال و ماندوو دەکات بەو شتە ی کە سوودی پی  
دەگەییەنی لە دین و دنیا. وەداوای سەرکەوتنی نیازو مەبەستی

---

<sup>(۶۰)</sup> اخرجه ابن ماجة برقم ۴۲۱۶، و پروانه صحيح ابن ماجه ۴/۱۱۱

له خوابكات و پشتی پی ببهستیت، چونکه ئهوه دوری دهخاتهوه له خهه و خهه.

۱۲- ته ماشاگردنی ئهوانه ی له خوار خۆتهوه و ته ماشانهگردنی ئهوانه ی له سهرو خۆتهوه و له له ش ساغی و هاوینهکانی له رۆزی و هاوینهکانی دا.

۱۳- له بیرخۆبردنهوه ی ئه و شتانه ی له رابردودا تووشی هاتوون، له و ناخۆشیانه ی که ناتوانیت لایبات له سهه خۆی و بیرى لی نهکاتهوه بههیچ جوریک.

۱۴- ئهگهه بهنده بیتاقتیه که له بیتاقتیه کهان پروی تیکرد ئه و له سههیه تی ههول بدات بو کهم کردنهوه ی بهوه ی که خراپترین گریمانه دابنیت. که ئهوپه ری شتهکهیه و بهپیی توانای بهرگری لیبات.

۱۵- بههیزی دل و وههه نه بوون و ههله نه چوونی بههوی ئه و بیرو ئه ندیشه نه وه که بیرکردنهوه ی خراپ دروستی دهکات . وهتوره نه بوون پیی و گومانی نهمانی خۆشی و تووش بوون به خراپه نهکات، بهلکو ئهه کاره بگه رینیته وه بو لای خوی گه وه ره له گه له ههستان به ئه نجامدانی هۆکاره به سهوده کان وه داواگردنی لیبووردن و له ش ساغی له خوا.

۱۶- پشت به ستنی دل به خواو ته وه کول کردن و گومانی باش  
بردن پیی، چونکه بیگومان ئه وهی پشت به خوا ده به ستیت  
ئه ندیشه کاری تیناکات .

۱۷- خاوهن هوش ئه زانیت که بیگومان ژیانی راست ئه و  
ژیانهیه که به ئاسوودهیی و ئارامی ده بریتته سهرو ئه ویش زور  
کورتته . که واته ئه میش کورتتری ناکاته وه به خهم و دلئه پراوکی  
له گهل ئه ندیشه کانیدا، چونکه ئه مه دژی ژیانی راسته قینهیه .

۱۸- ئه گهر هاتوو ناخوشی به کی تووش هات هلی ئه سه نگینی  
له نیوان ئه و نیعمه تانهی تووشی هاتوو به هوی دین یان  
دنیاوه له گهل ئه وهی که تووشی هاتوو له ناخوشی، ئه وکات  
له کاتی هه لسه نگاندنیدا زوری ئه و نیعمه تانهی بو دهرده که ویت  
که ئه م تیایه تی . ههروه ها هه لسه نگاندن دهکات له نیوان ئه و  
ترسه دا که هه یه تی له پروودانی زهره روو زیان لیی له گهل ئه و  
گریمانه زورانهی که سه لامه تی ده گه یه نی، ئه وکاته نایه لیت  
گریمانی لاواز زال بیت به سه ر گریمانه زور به هیزه کانیدا .  
وه به مه ش خهم و ترسه که ی ئه ره ویتته وه و نامینی .

۱۹- ئه زانیت که بیگومان ئه زیه تدانی خه لکی بو ی زیانی پی  
ناگه یه نی به تایبه تی له وته پیسه کانیا ندا، به لکو زیان

به خوځيان دهگه يه نې، بويه گوڼې پينادات و بيري ليڼاکاته وه  
هه تا زيانې ليڼه دا.

۲۰- هه موو بيرکردنه وه کاني داده نيټ بو ټه و شتانه ي که  
به سوود دهگه پريته وه بو ي له دين و دونيا دا.

۲۱- ټه بيټ به نده داوای سوپاس نه کات له کهس له سه ر  
ټه و چاکه يه ي که ټه نجامي داوه و کردوويه تي ته نها له خوا نه بيټ.  
وه ده بيټ بزانيټ که ټه م مامه له يه ي ټه م له گه ل خوا دايه، بويه  
گوڼ نادات به سوپاسي ټه و که سه ي چاکه که ي له گه ل کردووه:  
(إِنَّمَا نُنطِعُكُمْ لَوَجْهِ اللَّهِ لَا نُرِيدُ مِنْكُمْ جَزَاءً وَلَا شُكْرًا ﴿٤﴾)  
سوره تي الانسان / ۹.

۲۲- بابه ته به که لکه کان بکاته نيشانه ي به رده مي چاوي و  
کارکردن بو ده سته به رکردني، وه ټا ورنه دانه وه به لاي بابه ته  
زيان به خشه کاند او خو ي پيوه خه ريک نه کات و بيري لي  
نه کاته وه.

۲۳- ټه نجامداني کاره کاني له ئيس تادا و ازهينان له داهاتوو،  
تا کو بو کاره داهاتوو ه کاني به هي زي بيرکردنه وه و کاره وه  
بچيټ.

۲۴- له کارو زانسته به سووده کاندا گرنگترین و گرنگترین  
ههلبژیرییت و دیاری بکات، به تایبتهتی له وانهدا که زۆر  
ئاره زووی ههیه لیی. وه پششت به ستن له مه دا به خوا پاشان  
به پراویژ کردن، خو ئه گهر به رژه وه ندی خوئی دیاری کردو  
عهز می پهیدا کرد ئه واپشت به خوا به سستی بۆ نه جامدانی.

۲۵- باس کردنی نیعمه ته پروه تهتی و ناوهرۆکی یه کانی خوا  
به سه ریه وه چونکه زانین و باس کردنی ئه و نیعمه تانه خوای  
گه وره به هوییه وه خه م و خه فه تی پی لاده بات و به نده هان  
ده دات بۆ سوپاس کردنی.

۲۶- مامه له کردن له گه ل خیزان و نزیك و خه لکی و هه موو  
ئه و که سانه ی که له نیوان توو ئه ودا په یوه ندی هه که هه یه به و  
شیوه یه ی که ئه گهر که م و کورتی یه کت تیدا بینین ئه و ئه و  
چا کانه ی که هه یه تی بیری خو ت بینه ره وه، چونکه به تی بیینی  
کردن و ره چاو کردنی ئه مه ها وه لایه تی یه که در یژه ده کی شی و  
دل گو شاد ده بی: (لا یفرک مؤمن مؤمنه ان کره منها خلقا رضی  
منها آخر).<sup>(۶۱)</sup>

---

<sup>(۶۱)</sup> مسلم ۱۰۹۱/۲

واته: هیچ برواداریکی نیّر برواداریکی می نه بوغزینی و به که م  
سهیری نه کات با نه گهر ره وشتیکی به دل نه بوو له ره وشتیکی  
تری رازی بیی.

۲۷- پارانوه له خوا به چاک کردنی هه موو کاره کانت، وه له  
هه مووی گه وره تر ووتنی: (اللهم أصلح لي ديني الذي هو  
عصمة أمري، ودنياي التي فيها معاشي، وأخرتي التي اليها  
معادي. واجعل الحياة زيادة لي في كل خير، والموت راحة لي  
من كل شر).<sup>(۶۲)</sup> وهه روهها: (اللهم أرجوا رحمتك فلا تكلني الى  
نفسي طرفة عين وأصلح لي شأني كله لا اله الا انت).<sup>(۶۳)</sup>

۲۸- تیکۆشان (جهاد) له پیناوی خوادا به پیی فهرمووده ی  
پیغهمبه (ﷺ): (جاهدوا في سبيل الله، فإن الجهاد في سبيل الله  
باب من أبواب الجنة ينجي الله به من الهم والغم).<sup>(۶۴)</sup>

---

<sup>(۶۲)</sup> مسلم ۲۰۸۷/۴

<sup>(۶۳)</sup> ابو داود ۳۲۴/۴، وأحمد ۴۲/۵

<sup>(۶۴)</sup> أحمد ۳۱۴/۵، ۳۱۶، ۳۱۹، ۳۲۶، ۳۳۰، والحاكم وصححه ووافقه الذهبي  
۷۵/۲.

واته: بجهنگن له پیناوی خوادا، چونکه جیهاد له پیناوی خوادا  
دهرگایه که له دهرگاکانی بههشت، وه بههویه وه خوی گه وره  
له خهم و خهفته پرزگارت دهکات .

ئهم هۆکارو هویانه چاره سه ریکی به سوودن بو نه خویشی یه  
دهروونی هکان و له گه وره ترین چاره سه ره کانه بو دل ه پروکیی  
دهروونی، بۆکه سیک لیی وردبیته وه و کاری پیبکات به راست  
گویی و دلسۆزی یه وه. وه هندیک له زانایان زۆریک له حالهت و  
نه خویشی یه دهروونی هکانیان پیی چاره سه ره کردو وه و خوی  
گه وره سوودیکی زۆری پیگه یاندوون.<sup>(٦٥)</sup>

#### ٥- چاره سه ری برینداری و زام

پیغه مبه ری خوا (ﷺ) ئه گه ره که سیک ئازاریکی هه بوایه یان زام  
یان برینداری پیوه بووایه په نجهی ئاوها لی ده کرد (سوفیان  
په نجهی شایه تمانی دا له زهوی یه وه و پاشان به رزی کرده وه)،  
وه ده یفه رموو: (بسم الله تریبه أرضنا بریقه بعضنا یشفی

---

<sup>(٦٥)</sup> بروانه: پیشهکی (الوسائل المفیده) چاپی پینجه م ل ٦

سقیمنا باذن ربنا).<sup>(۶۶)</sup> وهمانای فرموده که نه‌ویه که هندیك ته‌پایی ده‌می خوئی د‌دا له‌په‌نجه‌ی شایه‌تمان‌ی‌یه‌وه‌و پاشان ده‌یخاته سه‌رزه‌وی و هندیك توژو گلی پیوه‌ده‌نیشی و ده‌یسری به‌سه‌ر شوینه‌واری بریندارییه‌که یان نازاره‌که‌ی‌داو نه‌و نزایه‌ده‌لی له‌کاتی مه‌سح کردنیدا.<sup>(۶۷)</sup>

### ۶- چاره‌سه‌ری موسیبه‌ت

۱- (مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي أَنْفُسِكُمْ إِلَّا فِي كِتَابٍ مِّن قَبْلِ أَنْ نَبْرَأَهَا إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿۲۲﴾ لِكَيْلَا تَأْسَوْا عَلَىٰ مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرَحُوا بِمَا آتَاكُمْ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ﴿۲۳﴾ الحديد ۲۲-۲۳

<sup>(۶۶)</sup> البخاری مع الفتح ۲۰۶/۱۰ و مسلم ۱۷۲۴/۴ برقم ۲۱۹۴

<sup>(۶۷)</sup> ب‌روانه: شرح النووی علی صحیح مسلم ۱۸۴/۱۴ وفتح الباری ۲۰۸/۱۰ و ب‌روانه پوون کردنه‌وه‌یه‌کی ته‌واوی فرموده‌که له‌(زاد المعاد ۱۸۶/۴-۱۸۷) دا

٢- (مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ يَهْدِ قَلْبَهُ ۗ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١١﴾) (التغابن/١١)

٣- (مامن عبد تصيبه مصيبة فيقول: انا لله وانا اليه راجعون، اللهم أجرني في مصيبتى وأخلف لي خيرا منها الى أجره الله في مصيبته وأخلف له خيرا منها).<sup>(٦٨)</sup>

واته: هيچ بهندهيهك نيه كه تووشى موسيبيبه تيك ده بييت و ده لييت: ئيمه دروستكراوى خواين و بولاي ئه وه ده گه ريينه وه، خوايه پاداشتم بدهيته وه له سهر ئه م موسيبيبه ته م و كه سيكي باشترم بوخه يته وه جيى (له جيى مردو وه كه) ئيلا خواى گه وره پاداشتى ئه داته وه وه كه سيكي چاكترى ده خاته وه شوين.

٤- (اذا مات ولد العبد قال الله لملائكته: قبضتم ولد عبدى؟ فيقولون: نعم، فيقول: قبضتم ثمرة فؤاده؟ فيقولون: نعم، فيقول: ماذا قال عبدى؟ فيقولون: حمدك وأسترجع، فيقول الله: ابنوا لعبدى بيتا في الجنة وسموه بيت الحمد).<sup>(٦٩)</sup>

<sup>(٦٨)</sup> مسلم ٦٣٣/٢.

<sup>(٦٩)</sup> الترمذى. و بروانه صحيح الترمذى ٢٩٨/١.

واته: كاتيک به ندهيهك منداليكى ده مويّت، خواي گهوره به مه لائيكه ته كاني ده فهرمويّت: گياني مندالي به نده كه متان كيّشا؟ ده فهرموون: به لي، ده فهرمويّت: به ش وبه ري دلّيتان ليوه رگرته وه؟ ده فهرموون: به لي، ده فهرمويّت: به نده كه م چي ووت؟ ده فهرموون: سوپاسي توّي كردوو ووتى انا لله وانا اليه راجعون. ئه و جا خواي گهوره ده فهرمويّت: كو شكيك له به هه شتا دروست بكه ن بوّ به نده كه م و ناوي ليّ بنيّن كو شكي سوپاس.

٥- (يقول الله تعالى ما لعبدى المؤمن عندي جزاء اذا قبضت صفيه من أهل الدنيا ثم احتسبه الا الجنة).<sup>(٧٠)</sup>

واته: خواي گهوره ده فهرمويّت: له لاي من هيچ پاداشتيك ذييه بوّ به ندهيهكي بپروادار كاتيک خوشه ويسته كه ي ده مريّنم له دونياداو پاشان ئه ويش چاوه پرواني پاداشته له من جگه له به هه شت.

٦- وقال عليه الصلاة والسلام لرجل مات ابنه: (ألا تحب أن لاتأتي بابا من أبواب الجنة الا وجدته ينتظرك).<sup>(٧١)</sup>

---

<sup>(٧٠)</sup> البخارى مع الفتح ٢٤٢/١١.

واته: پیغهمبهری خوا(ﷺ) به پیاویکی فہرموو کہ منالہکھی  
مردبوو: ئایا حەز ناکیەت کہ بجیتە ھەردەرگایەک لہ  
دەرگاگانی بەھەشت ئیلا ئەبینی مندالەکەت چاوەپروانت  
دەکات.

۷- (يقول الله عزوجل: اذا ابتليت عبدی بحبیبتیه فصر  
(وأحتسب) عوضته منها الجنة) یرید عینیە. (۷۲)

واته: خوای گەورە دەفەرمویت: ئەگەر بەندەیهکم تاقی کردەوہ بە  
لێسەندنەوہی دووخۆشەویستەکەیی و ئەویش ئارام گرییت و  
چاوەپروانی پاداشت لہ من بکات، ئەوا لەجیگەیی ئەو دووانە  
بەھەشتی ئەدەمی، کہ لێرەدا خوای گەورە بەمەستی دوو  
چاوەکەیی مروۆفە.

۸- (مامن مسلم یصیبه أذى من مرض فما سواه الا حظ الله به  
سیئاته كما تحط الشجرة ورقها). (۷۳)

---

(۷۱) أحمد والنسائی وسنده على شرط الصحيح، وصححه الحاكم وابن حبان.

وبروانه فتح الباری ۲/۱۱/۲۴۳

(۷۲) البخاری مع الفتح ۱۰/۱۱۶، وه ئەوہی نیوان کەوانەکە لہ سنن الترمذی دایە

بپروانە صحیح الترمذی ۲/۲۸۶

(۷۳) البخاری مع الفتح ۱۰/۱۲۰ و مسلم ۴/۱۹۹.

واته: هیچ موسلمانیک نییه که تووشی نازاریک ده بیټ به هوی نه خووشی یه که وه یان شتی تر، ئیلا خوی گه وره به هوی وه گونا هه کانی هه لده ورینی هه وه کو چون گه لای دار هه لده وهری. ۹- (مامن مسلم یشاک شوکه فما فوقها الا کتبت لة بها درجة ومحیت عنه بها خطیة).<sup>(۷۴)</sup>

واته: هیچ موسلمانیک نییه که درکیک ده چیت به لاشه ی دا یان نازاریکی تووش دیټ ئیلا به هوی ئه وه وه پله یه کی بو دهنوسریت و به هوی وه تاوانیکی لی دهنوسریت وه.

۱۰- (ما یصیب المؤمن من وصب ولانصب ولاسقم ولا حزن حتی الهم یهمه الا کفر به من سیئاته).<sup>(۷۵)</sup>

واته: هیچ کاتیک نییه که پرواداریک تووشی نازاریک یان هیلاکی یه ک یان نه خووشی یه ک یان خه فه تیک ده بیټ هه تا غه میک که تووشی ده بیټ ئیلا خوی گه وره به هوی وه له تاوانه کانی دهنوسریت وه.

---

<sup>(۷۴)</sup> مسلم ۱۹۹۱/۴

<sup>(۷۵)</sup> مسلم ۱۹۹۳/۴

۱۱- (ان عظم الجزاء مع عظم البلاء، وان الله اذا أحب قوما ابتلاهم، فمن رضي فله الرضا، ومن سخط فله السخط).<sup>(۷۶)</sup>

واته: گه ورهیی پاداشت له گه لّ گه ورهیی به لادایه، وه خوای گه وره نه گهر کومه لیککی خوشویست تووشی به لایان دهکات و تا قی یان دهکاته وه. نه و کاته ههر که سیّ پازی بوو نه ووا خوا لیّی پازی ده بیّت، وه ههر که سیّک زویر بوو نه ووا خوا لیّی زویر ده بیّت.

۱۲- (.....) فما یرح البلاء بالعبد حتی یترکه یمشی علی الأرض وما علیه خطیئة).<sup>(۷۷)</sup>

واته: به لّ له بهنده نابیتته وه هه تا وای لیّدهکات به سهر زه وی دا ده پوات و هیچ تاوانیککی پیوه نه ما وه.

## ۷- چاره سهری خهم و خه فته

۱- (هیچ بهنده یه که ذییه که تووشی خهم و خه فته یک بیّت و بلّیت: اللهم انی عبدک، ابن عبدک، ابن أمّک، ناصیتی بیدک،

---

<sup>(۷۶)</sup> الترمذی وابن ماجه. بروانه: صحیح الترمذی ۲/۲۸۶

<sup>(۷۷)</sup> الترمذی وابن ماجه، بروانه صحیح الترمذی ۲/۲۸۶

ماضٍ في حكمك، عدلٍ في قضاؤك، أسألك بكل اسم هو لك سميت به نفسك أو أنزلته في كتابك، أو علمته أحداً من خلقك أو ستأثرت به في علم الغيب عندك ان تجعل القرآن ربيع قلبي، ونور صدري وجلاء حزني وذهاب همي). ثيلاً خواى گه وره خه م و خه فه ته كه ى لاده بات و دلّ خوئى له جيگه ى دا داده نيّت. (٧٨)

٢- (اللهم انى أعوذ بك من ألهم والحزن، والعجز والكسل والبخل والجبن، وضلع الدين و غلبة الرجال). (٧٩)

٨- چاره سه رى كاتى ته نگانه و زور سه غله تى (الكرب)

١- (لا اله الا الله العظيم الحليم، لا اله الا الله رب العرش العظيم، لا اله الا الله رب السموات ورب الأرض ورب العرش الكريم). (٨٠)

٢- (اللهم رحمتك أرجوا فلا تكلني الى نفسى طرفه عين وأصلح لي شأنى كله لا اله الا أنت). (٨١)

(٧٨) أحمد ٣٩١/١ وصححه الالبانى.

(٧٩) البخارى ١٥٨/٧ يبيغه مبهرى خوا (ﷺ) زور هم دوعايه ده كرد. بروانه:

البخارى مع الفتح ١٧٣/١١

(٨٠) البخارى ١٥٤/٧ ومسلم ٢٠٩٢/٤

٣- (لا اله الا أنت سبحانك اني كنت من الظالمين). (٨٢)

٤- (اللَّهُ اللهُ رَبِّي لا أُشْرِكُ بِهِ شَيْئاً). (٨٣)

### ٩- چاره‌سەری نه‌خۆش بو‌خۆی:

(دەست بخەره سەر ئەو شوینەهێ که ئازاری دیت له له‌شتداو  
بلی: (بسم الله) سی‌جار، وه‌حه‌وت جار بلی: (اعوذ بالله  
وقدرته من شر ما أجد وأحاذر). (٨٤)

### ١٠- چاره‌سەری نه‌خۆش له‌کاتی سەردانیدا

(هیچ بەنده‌یه‌کی موسلمان نییه که سەردانی نه‌خۆشێک  
ده‌کات که ئەجه‌لی نه‌هاتبییت و ه‌وت جار بلیت: (أسأل الله  
العظیم رب العرش العظیم أن یشفیک) ئیلا چاک ده‌بیته‌وه. (٨٥)

---

(٨١) ابو داود ٣٢٤/٤ و احمد ٤٢/٥ وحسنه الألبانی و عبدالقادر الارناؤوط.

(٨٢) الترمذی ٥٢٩/٥ والحاكم وصححه ووافقه الذهبي ٥٠٥/١. و بروانه صحیح  
الترمذی ١٦٨/٣.

(٨٣) أخرجه أبو داود ٨٧/٢ و بروانه: صحیح ابن ماجه ٣٣٥/٢. و بروانه صحیح  
الترمذی ١٩٦/٤.

(٨٤) مسلم ١٧٢٨/٤.

(٨٥) أخرجه الترمذی وأبو داود، بروانه: صحیح الترمذی ٢١٠/٢ و صحیح الجامع  
١٨٠/٥.

۱۱- چاره‌سهر کردنی دئه‌راوکیو راجله‌کین له‌خه‌ودا  
(أعوذ بكلمات الله التامات من غضبه وعقابه، وشر عباده ومن  
همزات الشياطين وأن يحضرون).<sup>(۸۶)</sup>

۱۲- چاره‌سهر کردنی (تسا)

پیغهمبه‌ری خوا (ﷺ) ده‌فه‌رمویت: (الحمى من فيح جهنم فأبردوها  
بالماء).<sup>(۸۷)</sup>

واته: (تسا) له‌ هالآوی دۆزه‌خه‌وهیه. ساردی بکه‌نه‌وه به‌ ئاو.

۱۳- چاره‌سهر کردنی شوینی پیوه‌دان (اللسعه واللدغه)

۱- سورتی (الفاتحة) ده‌خوینی له‌گه‌ل کۆکردنه‌وه‌ی تفی ده‌مت و  
پۆکردنی له‌سهر شوینی گه‌زاوی‌یه‌که.<sup>(۸۸)</sup>

۲- ده‌ستی پیدای ده‌هینیت و به‌ ئاو و خوی له‌گه‌ل خویندنی (قل یا  
أيها الكافرون) و (الفلق والناس).<sup>(۸۹)</sup>

---

<sup>(۸۶)</sup> ابوداود ۱۲/۴ و بروانه صحیح الترمذی ۱۷۱/۳

<sup>(۸۷)</sup> البخاری مع الفتح ۱۷۴/۱۰ و مسلم ۱۷۳۳/۴

<sup>(۸۸)</sup> البخاری مع الفتح ۲۰۸/۱۰

<sup>(۸۹)</sup> الطبرانی فی المعجم الصغیر ۸۳۰/۲ و بروانه (مجمع الزوائد ۱۱۱/۵) و حسن

اسناده.

## ۱۴- چاره سەرکردنی توپهیی:

چاره سەرکردنی توپهیی به دوو ریگا ده بیئت:

ریگای یه که م: خو پاراستن:

ئه مییش دیتهدی به هوی خو پاراستن له هۆکاره کانی توپه بوون. وه له هۆکاره کانی بریتیی به له: خو به زلزانین و خو به چاکزانین و لووت به رزی و دنیاویستی لومه کراو، وه سو بعت و دهست بازی به بی بۆنه و گالته جاری و زۆر شتی تر...

ریگای دووهم: چاره سەرکردن ئه گهر توپه بوون پویدا:

۱- په ناگرتن به خوای گه وره له شهیطانی نه فرین لی کراو (اعوذ بالله من الشیطان الرجیم).

۲- دهست نویژ هه لگرتن.

۳- گوپینی ئه و حاله ته ی که توپه بووه که له سه ریئی: به دانیشتن یان پراکشان یان چوونه دهره وه یان قسه نه کردن یان شتی تر.

۴- بیری خو هیئانه وه ی ئه و پاداشتانه ی که له خواردنه وه ی تووره ی یه وه دهست ده که ویت و ئه و به لگانه ی که هاتووه له چاره نووسی توپهیی له سه رشوپی).<sup>(۹۰)</sup>

---

<sup>(۹۰)</sup> بروانه: پرون کردنه وه ی ئه مه به به لگه سه حیحه کانی یه وه له (افات اللسان ۱۱۰-۱۱۲) و (الحکمه فی الدعوه الی الله) ل ۶۴-۶۶ ی دانهر.

## ١٥- چاره‌سەر كردن به (ره‌شكه)

قال (عليه الصلاة والسلام): (ان في الحبة السوداء شفاء من كل داء الا السام). قال ابن شهاب: السام: الموت، والحبة السوداء: (الشونين).<sup>(٩١)</sup>

واته: له‌ره‌شكه‌دا شيفا هه‌يه بو هه‌موو نه‌خوشى‌يه‌ك ته‌نها مردن نه‌بيت.

وه‌ره‌شكه سوو‌ديكى زورى هه‌يه، مه‌به‌ستيش له‌ووته‌ى (شفاء من كل الداء) وه‌كو نمونه‌ى ووته‌ى خوا وايه كه ده‌فه‌رموى: (تدمر كل شئى بأمر ربها) الاحقاف/٢٥

واته: به‌ فه‌رمانى خوا هه‌موو شتتیک کاو‌ل ده‌کات كه شايه‌نى کاو‌لكردن بيت.<sup>(٩٢)</sup>

---

<sup>(٩١)</sup> البخارى مع الفتح ١٤٣/١٠ ومسلم ١٧٣٥

<sup>(٩٢)</sup> زاد المعاد ٢٩٧/٤ و بروانه: (الطب من الكتاب والسنه) موفق الدين عبداللطيف البغدادي ل ٨٨.

## ۱۶- چاره‌ساز کردن به هه‌نگوین

۱- خوی گوره له‌باسی هه‌نگدا ده‌فرموویت: (تُمَّ كُلِّي مِنْ كُلِّ  
أَثْمَرَاتِ فَاسْلِكِي سُبُلَ رَبِّكَ ذُلًّا<sup>ج</sup> تَخْرُجُ مِنْ بَطُونِهَا شَرَابٌ مُخْتَلِفٌ  
أَلْوَانُهُ فِيهِ شِفَاءٌ لِلنَّاسِ<sup>ه</sup> إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٦٩﴾  
سوره‌تی النحل / ۶۹.

واته: له‌ناوسکی‌یه‌وه شله‌یه‌ک ده‌رده‌چی که ره‌نگی جیا‌وازه‌و  
شیفای تیدایه بو خه‌لکی ئا له‌مه‌دا به‌لگه هه‌یه بو کومه‌لیک بیر  
بکه‌نه‌وه.

۲- قال (عليه الصلاة والسلام): (الشفاء في ثلاث: في شرطة محجم أو  
شربة عسل، أو كية بنار، وأنا أنهى أمتي عن الكي).<sup>(۹۳)</sup>  
واته: شیفای له‌سی شتدایه: له‌که له‌شاخ گرتندا یان له  
خواردنه‌وهی هه‌نگویندا یان داخ کردن به‌ئاگر، وه‌من نه‌هی  
ئه‌که‌م له‌ئومه‌ته‌که‌م له‌داخ کردن.

---

<sup>(۹۳)</sup> البخاری مع الفتوح ۱۰/۱۳۷ و بیروانه (فوائد العسل) لة (زاد المعاد) ۴/۵۰-۶۲  
(الطب من الكتاب والسنة) للعلامة موفق الدين عبداللطيف البغدادي ل ۱۲۹-  
۱۳۶.

## ۱۷- چاره‌سهرکردن به ئاوی زهمزهم:

۱- قال (عليه الصلاة والسلام) في ماء زمزم: (انهاء مباركة، انها طعام طعم (وشفاء سقم).<sup>(۹۴)</sup>

واته: به‌راستی ئاوی زهمزهم پیروزه و خوراکی خواردن و شیفای نه‌خوشی و دهرده.

۲- وحديث جابر يرفعه: (ماء زمزم لما شرب له).<sup>(۹۵)</sup>

واته: ئاوی زهمزهم بۆ هه‌موو نه‌خوشی‌یه‌که که به نیه‌ته‌وه بیخواته‌وه.

۳- (و) كان يحمل ماء زمزم في (الاداوي) والقرب، فكان يصب على المرضى ويسقيهم).<sup>(۹۶)</sup>

واته: ئاوی زهمزهمیان هه‌لده‌گرت له قاپ و مه‌شکه‌داو نه‌یانرشت به‌سه‌ر نه‌خوشه‌کانداو دهرخواردیان نه‌دان.

---

<sup>(۹۴)</sup> مسلم ۱۹۲۲/۴ وه نه‌وهی نیوان دوو که‌وانه‌که عند البزار والبيهقي والطبرانی

واسناده صحيح، بروانه: مجمع الزوائد ۲۸۶/۳.

<sup>(۹۵)</sup> أخرجه ابن ماجه وغيره، بروانه: صحيح ابن ماجه ۱۸۳/۲ وأرواء الغليل ۳۲۰/۴.

<sup>(۹۶)</sup> الترمذی والبيهقي ۲۰۲/۵، و بروانه صحيح الترمذی ۲۸۴/۱. وسلسلة

الأحاديث الصحيحة للألباني ۵۷۲/۲ برقم ۸۸۳ وزاد المعاد ۳۹۲/۴.

ابن القيم (رحمتهی خوی لیبیت) دہفہرموویت: من و غیری  
 منیش ئاوی زہمزہمان تاقی کردوتہوہ بو چارہسہری نہخویشی  
 سہرسورہینہرانہ چارہسہری چہندان نہخویشیم پیکردوہوہ  
 بہئیزی خوا چاک بوومہتہوہ. (۹۷)

## ۱۸- چارہسہری نہخویشیہکانی دل:

جوڑی دلہکان سیانن:

۱. دلی ساغ (قلب السليم): ئەو دلہیہ کہ کەس لەروژی دوایدا  
 رزگاری ناییت بہو دلہوہ نہبیٹ. خوی گہورہ دہفہرموویت:  
 (يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ ﴿٨٨﴾ إِلَّا مَنْ آتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ

(سورہتی (الشعراء) نایہتی ۸۸-۸۹.

وہ دلی ساغ ئەو دلہیہ کہ سہلامەت و پاریزاوە لە ھەموو جوړە  
 ئارەزوویەک کہ پێچەوانەئە فەرمان و نەھئەکانی خوایە.  
 وەسەلامەتە لە ھەموو گوناھئەک کہ دژ بہو ھەوالانە بیٹ کہ

(۹۷) زاد المعاد ۴/۳۹۳ و ۱۷۸.

خوای گه وره داویه تی. وه سه لامه ته له پهرستنی غه یری خوا. وه سه لامه ته له فه رمان به ری تی غه یری پیغه مبه ره که ی (ﷺ)، وه به گشتی دلی ساغی راسته قینه ئه و دلّیه که سه لامه ته له وه ی جگه له خوا هاوبه ش دانانی تی دابیت بۆ هه رکه سیك. به لکو په رستشه که ی به پاک و دلّسۆزی بۆ خواجه له ویست و خوشه ویستی و پشت به ستن و گه رانه وه مل که چی و ترس و ئومیددا. وه کاره کانی دلّسۆزانه بۆ خواجه. خو ئه گه ر که سیکی خوشه ویست له بهر خواجه و ئه گه ر قی له که سیك بوو له بهر خواجه، ئه گه ر به خشی له بهر خواجه و ئه گه ر گرتیه وه و نه یبه خشی هه ر له بهر خواجه. تیگه یشتنی هه مووی بۆ خواجه. وه خوشه ویستی هه مووی بۆ خواجه. وه مه به ستی بۆ ئه وه. . وه لاشه ی بۆ ئه وه. . وه کاره کانی بۆ ئه وه. . وه خه وتنی بۆ ئه وه. . وه به خه ره اتنی بۆ ئه وه. . وه قسه کردنی له به ره ی خوا وه خوشتره له لای له هه موو قسه یه ک، وه بیر کردنه وه کانی له پیناوی رازی بوونی ئه وو خوشو یستنی تی. (۹۸) داوا له خوا ئه که ین ئه و دلّمان پیببه خشی تی.

(۹۸) بېروانه (اغاثة اللفهان من مصائد الشيطان) ی ابن القیم ۷/۱ و ۷۳

۲. دلّی مردوو(القلب الميت): ئەمە بە پێچەوانەى یەكەمەوہیە. ئەمیش ئەو دلّیە كە خۆى نانسىو ناپەرستى بەجیبەجى كردنى فرمانەكانى و ئەو شتانەى كە خوا خۆشى دەوى و پازىیە پىی، بەلكو ئەو دلّیە كە لەگەل ئارەزوو چىژەكانى دا وەستاو، ئەگەر چى لەو شدا پیناخۆش بوونى خۆى و توورەبوونى تىدا بیّت. وەغەیرى خوا دەپەرستىت لەخۆش ویستن و ترس و ئومیدو پازى بوون و توورە بوون و بەگەرە زانین و سەرکزی دا. ئەگەر توورە بوو لەبەر ئارەزووكانى توورە دەبیّت، وەئەگەر كەسیكى خۆشویست لەبەر هەواىەتى، وە ئەگەر بەخشی لەبەر هەواو ئارەزوواتىیەتى. وە ئەگەر گرتىیەو لەبەر ئارەزووكانىیەتى. هەوا لە پىششىیەوہیە و ئارەزوو سەرکردەىتى و نەفامى شۆفیرىەتى و بى ناگایى كەسیەتى.<sup>(۹۹)</sup> پەنا ئەگەرىن بەخوا ئا لەم دلّە.

۳. دلّی نەخۆش (القلب المریض): ئەو دلّیە كە ژيانى تىداىە و بەلام نەخۆشى هەیە، ئەم دوو مادەىەى تىداىە و جارىك ئەم

---

<sup>(۹۹)</sup> بروانە: هەمان سەرچاوەى پىشوو ۹/۱

پايدەكيشييت به لاي خويداو جاريك نهو، وه له كوتاييدا بو نهو لايه يان دهبييت كه زال دهبييت به سهريدا، وه لهم دلهدا خوشه ويستي خواي گه و رهو بپروا بوون پيى و دلسووزى بوى و پشت به ستن پيى تيدياه كه مادهى ژيانيتى. وه ههروهها له گه ل نه مه دا خوشه ويستي ناره زووه كانى و هه لپه كردن بو دهست كه وتنى و هه سوودى و خوبه زلزانين و خوبه چاكرانين و خوشه ويستي پايه و بهرزبوونه وه وه فسادنانه وه له زه ويداو سه رو كايه تى و دوو پرووى و پروو پامايى (رياء) و به خيلى تيدياه كه مادهى تياچوون و پهك كه وتنييتى. <sup>(۱۰۰)</sup> په نائه گرين به خوا لهم دلّه.

قورئان چاره سهرى هه موو نه خوشى يه كانى دلى له خوگرتووه:

خواي گه و ره ده فه رمووييت: (يَأْتِيهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَتْكُمْ مَوْعِظَةٌ

مِّن رَّبِّكُمْ وَشِفَاءٌ لِّمَا فِي الصُّدُورِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ

(سوره تى (يونس)/ ۵۷

<sup>(۱۰۰)</sup> بپروانه (اغاثه اللهفان) ۹/۱

وَنَزَّلُ مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاءٌ وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ وَلَا يَزِيدُ

الظَّالِمِينَ إِلَّا خَسَارًا ﴿٨٢﴾ الاسراء/٨٢.

وه نه خوشی یه کانی دل دوو جوړن: جوړیکیان خاوه نه که ی له  
حالی خویدا نازاری پیناگات، نه ویش نه خوشی نه فامی و  
دوودای و گومانه. وه نه مه له هه ردوو جوړه که زیاتر نازاری  
هیه به لام به هوئی تیچوون و ویرانی دل وه ههستی پیناکات.  
وه جوړیکی تریان: نه خوشی یه که نازار اویه و ههستی پی  
ده کریت: وه کو خهفت و غم و بی تاقه تی و توو پری. وه نه م  
نه خوشیه به هوئی دهرمانی سروشتی یه وه لاده چو به هوئی  
لابردنی هوئی تووش بوونه که ی و غهیری نه مه وه چاره سهر  
ده کریت. (۱۰۱)

وه چاره سهری دل به چوار شت ده بییت:

بابه تی یه که م: به قورنانی پیروژ، چونکه شیفا یه بو نه وه ی له  
سنگدایه له گومان. وه نه وانه راده مالیت که له دل دایه له  
هاوبه شی په یداکردن و پیسی بی باوهری و نه خوشی یه کانی

(۱۰۱) بروانه (اغاثة اللفهان) ۴۴/۱

گومان و دوودلی. وه پینمونییه بو که سیک راستی ده زانیت  
 وکاری پی دهکات و پهحمهته بو ئه و پاداشته نزیکه یان  
 دوورهی که دهسته بهری دهکات بو پرواداران، (أَوْ مَنْ كَانَ مِثْلًا  
 فَأَحْيَيْنَاهُ وَجَعَلْنَا لَهُ نُورًا يَمْشِي بِهِ فِي النَّاسِ كَمَنْ مَثَلُهُ فِي  
 الظُّلُمَاتِ لَيْسَ بِخَارِجٍ مِّنْهَا كَذَلِكَ زُيِّنَ لِلْكَافِرِينَ مَا كَانُوا  
 يَعْمَلُونَ ﴿١٢٢﴾ ) سورهتی الانعام / ۱۲۲

بابهتی دووهم : دل پیویستی به سی شت هیهه :  
 ا-ئهو شتهی که هیزی ده پاریزیت، ئه ویش به ئیمان و کاری  
 چاکه و ئه نجامدانی هه موو جوړه گوپرایه لیه کان ده بیټ.  
 ب- خو پاراستن له زهره رو مه نده کان، ئه ویش به هوئی  
 دوورکه و تنه وه له هه موو جوړه یاخی بوونیك و جوړه کانی  
 سه ریچی کردن.  
 ج- وازهینان له هه موو ماده دیه کی ئازار دهر، ئه ویش به هوئی  
 که پرانه وه و په شیمان بوونه وه.

بابه تی سی یه م: چاره سه رکردنی نه خوشی دل له زالبوونی  
دهروون به سه رییدا دوو چاره سه ری هه یه:

لیپرسینه وه و پیچه وانه کردنی، وه لیپرسینه وه ش دوو جوړه:

۱- جوړیکیان پیش کارکردن و نه میس چوار شوینی هه یه:

۱- تیا نه م کاره له دهسه لاتیدا هه یه؟

۲- تیا نه م کاره کردنی چاکتره له ازهیانی؟

۳- تیا نه م کاره مه به ست له کردنیدا خودایه؟

۴- تیا نه م کاره پشتیوانی هه یه و پشتیوانی هه ن یارمه تی

بدن و سه ری خه ن نه گهر کاره که پیویستی به پشتیوانی

هه بوو؟

وه نه گهر وه لاهه که هه بوو نه وا ده ست ده کریت به نه نجامدانی

نه گهرنا هرگیز هه لناسیت به نه نجام دانی.

ب- جوړیکی تر دوا ی کار کردن نه ویش سی جوړه:

۱- لیپرسینه وه ی دهروونی له سه ر گوپرایه لی یه که که

که مته رخه می تییدا کرد بییت له مافی خوا ی گه وره داو

به شیوه یه کی پیویست نه نجامی نه دابی. وه له مافه کانی خوا ی

گه وره بریت یه له: دل سوزی و ناموژگاری کردن و پیشاندانی

دیمه‌نی چاکه و پیشاندانی منه‌تی خوایی له‌سه‌ری تیایدا.  
وه‌پیشاندانی که‌م ته‌رخه‌می دوا‌ی هه‌موو ئە‌مانه.

۲- لیپرسینه‌وه‌ی ده‌روونی له‌سه‌ر هه‌موو ئە‌و کرده‌وانه‌ی که  
نه‌کردنی چاک‌تره له‌کردنی بۆ‌ی.

۳- لیپرسینه‌وه‌ی ده‌روونی له‌سه‌ر شتیکی (موباح) یان عاده‌تی  
که نه‌یکردوه. وه‌ ئایا به‌وه ته‌نها نیه‌تی بۆ‌ خواو  
ده‌سته‌به‌رکردنی پوژی دوا‌یی بووه تا سه‌رکه‌وتوو براوه‌بییت؟  
یان نیه‌تی دونیا بووه تا دو‌رپاوییت؟

وه‌کو‌ی ئە‌مانه ئە‌وه‌یه که لیپرسینه‌وه‌ی ده‌روونی بکات له‌سه‌ر  
فرزه‌کان پاشان ته‌وا‌ی ده‌کات ئە‌گه‌ر ناته‌واو بوو. پاشان لی‌ی  
ده‌پرسیته‌وه له‌باره‌ی نه‌هی‌یه‌کانه‌وه خو‌ ئە‌گه‌ر زانی شتیکی  
نه‌هی لی‌کرا‌وی ئە‌نجامداوه ئە‌وا به‌ په‌له فریای ده‌که‌ویت به  
گه‌رانه‌و په‌شیمان بوونه‌وه، پاشان لیپرسینه‌وه له‌سه‌ر ئە‌و  
کرده‌وانه‌ی که به ئە‌ندامه‌کانی له‌شی کردوو‌ییه‌تی، پاشان  
له‌سه‌ر بی‌ ئاگایی. (۱۰۲)

---

(۱۰۲) بروانه (اغاثة اللفهان) ۱/۱۳۶

بابه تی چوارهم :چارهسه رکردنی نه خویشی دل له دهست  
به سهراگرتنی شهیتان به سه رییدا:

شهیتان دوژمنی مروځه و دهربازبوون له دهستی به خوږه نادانه  
شهرعی یه کان ده بییت. وه پیغه مبهری خوا(ﷺ) په ناگرتن  
له خراپه یی د هروون و خراپه یی شهیتانی کوکړدو ته وه. نه وه تا به  
(ابوبکر) ده فهرموویت: (بلی: اللهم فاطر السموات والأرض. عالم  
الغیب والشهادة. رب کل شیء وملیکه، أشهد أن لا اله الا أنت.  
أعوذ بك من شر نفسي. ومن شر الشيطان وشركه. وأن أقترب  
على نفسي سواء أو أجزه الى مسلم). نه مه بلی نه گهر به یانیت  
کرده وه، وه له نیوارانداو کاتیکیش که چوویته سهر جیگای  
خه وتن.<sup>(۱۰۳)</sup> وه خوږه نادان و پشت به ستن و دلسوزی ریگری  
له دهسه لاتنی شهیتان ده که ن.<sup>(۱۰۴)</sup>

وصلی الله علی عبده ورسوله محمد وعلی آله و أصحابه أجمعین ومن تبعهم  
بأحسان الی یوم الدین

---

<sup>(۱۰۳)</sup> الترمذی و ابو داود و بروانه: صحیح الترمذی ۱۴۲/۳

<sup>(۱۰۴)</sup> بروانه: (اغاثة للهفان) ۱۶۲-۱۴۵/۱.